



HOLZKAMIN

BLOKK 70
BLOKK 90



Ausführung N



Ausführung V

INHALTSVERZEICHNIS

Sicherheitshinweise	4
Einführung in das Sortiment	5
Allgemeine Informationen (Technische Daten, Abmessungen)	6
Einbau	8
Regler	20
Gebrauchsanweisung	26
Wartung	30
Im Falle von Problemen	31

Die Originalsprache dieses Handbuchs ist ITALIENISCH

Der Unterzeichner EDILKAMIN S.p.a. mit Hauptsitz
mit Hauptsitz in Via Vincenzo Monti 47 - 20123 Mailand
- Italien - VAT IT00192220192

erklärt in eigener Verantwortung wie folgt:

Die unten aufgeführten Holzfeuerungsprodukte
entsprechen der EU-Verordnung 305/2011 und der
harmonisierten europäischen Norm EN
13229:2001+A1:2003+A2:2004+AC:2006+ AC:2007

Holzkaamin Marke EDILKAMIN, genannt
BLOKK 70 Dop 182
BLOKK 90 Dop 187

Nicht alle Versionen sind für alle Länder erhältlich.

Die Haftung von Edilkamin beschränkt sich ausschließlich auf
die Lieferung des Produktes.

Sehr geehrte Herren/Frauen
wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Bevor Sie es benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch, damit Sie Ihr neues Gerät optimal und sicher nutzen können.

Diese Anleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Produkts. Bitte bewahren Sie sie während der gesamten Lebensdauer des Geräts auf.

Sollten Sie sie verlieren, können Sie eine Kopie anfordern oder sie unter www.edilkamin.com herunterladen.

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts den Zustand und die Vollständigkeit des Inhalts.

Wenden Sie sich im Falle eines Fehlers sofort an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben, und legen Sie ihm eine Kopie des Garantieheftes und den Kaufbeleg vor.

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den lokalen und nationalen Gesetzen sowie den europäischen Vorschriften installiert und betrieben werden. Bei der Installation und bei allem, was nicht ausdrücklich in der Anleitung angegeben ist, sind die örtlichen Vorschriften zu beachten.

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen der Veranschaulichung; sie beziehen sich nicht immer speziell auf Ihr Produkt und sind in keiner Weise verbindlich.

Das Produkt wird durch eine Nummer, die "Gegenfolie", eindeutig identifiziert, die auf dem Garantieschein im Inneren des Produkts angegeben ist.

Bitte aufbewahren:

- den Garantieschein, der dem Produkt beiliegt
- die Kaufquittung, die Sie vom Händler erhalten haben
- die Konformitätserklärung, die Ihnen der Installateur ausgehändigt hat.

Die Garantiebedingungen sind in dem dem Produkt beiliegenden Garantieschein aufgeführt.

SYMBOLE

In einigen Teilen des Handbuchs werden die folgenden Symbole verwendet:



VORSICHT:

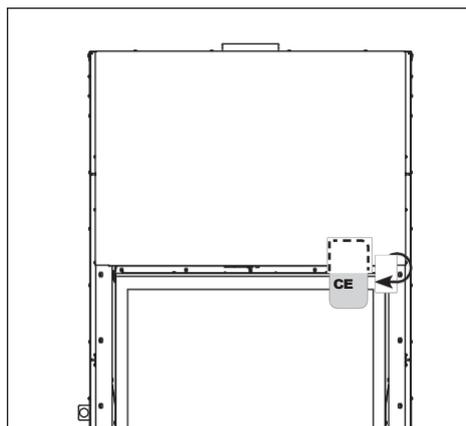
Lesen Sie den Hinweis, auf den sich dieser bezieht, sorgfältig durch, da eine Nichtbeachtung zu schweren Schäden am Gerät führen und die Sicherheit von Personen, die das Gerät benutzen, gefährden kann.



HINWEIS:

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann die korrekte Verwendung des Produkts beeinträchtigen.

Das CE-Kennzeichnungsschild des Produkts befindet sich oberhalb des Glases unter dem Gehäuse und ist auch nach der Installation des Produkts zugänglich.



- Fehlerhafte Installationen oder unsachgemäße Wartung führen zu Sicherheitsrisiken, für die Edilkamin nicht haftet.
- Das Produkt ist nicht für den Gebrauch durch Personen, einschließlich Kinder, bestimmt, deren körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten eingeschränkt sind.
- Das Produkt ist nicht zum Kochen geeignet.
- Das Produkt wurde für die Verbrennung von trockenem Holz in den in dieser Anleitung beschriebenen Mengen und Methoden entwickelt.
- Das Produkt wurde für den Gebrauch in Innenräumen und in Räumen mit normaler Luftfeuchtigkeit entwickelt.
- Die gesetzlichen und üblichen Garantieleistungen entnehmen Sie bitte der dem Produkt beiliegenden Garantieurkunde.
- Das Produkt muss in Räumen installiert werden, in denen keine Brandgefahr besteht.
- Im Falle eines Brandes sind die zuständigen Behörden zu benachrichtigen.
- Löschen Sie das Feuer nicht mit einem Wasserstrahl.
- Das Produkt muss an trockenen Orten aufbewahrt werden und darf keinen Witterungseinflüssen ausgesetzt sein.

Die Sicherheitsrisiken können unter anderem verursacht werden durch:

- Kontakt mit dem Feuer und heißen Teilen (z. B. Glas und Rohrleitungen). KEINE HEISSEN TEILE BERÜHREN und bei ausgeschaltetem, aber heißem Produkt immer den mitgelieferten Handschuh verwenden. den mitgelieferten Handschuh. Sie riskieren sonst Verbrennungen.

- 4 - Verwendung ungeeigneter Produkte zum Anzünden (z. B. Alkohol). ZÜNDEN SIE DIE FACKEL NICHT MIT FLÜSSIGEN SPRÜHPRODUKTEN ODER FACKELANZÜNDERN AN ODER NACH. METHROWERKSTOFFE. Sie riskieren schwere Verbrennungen und Schäden an Sachen und Personen.
- Verwendung von anderem Brennstoff als trockenem Holz. VERBRENNEN SIE KEINEN MÜLL, KUNSTSTOFF ODER ANDERES ALS TROCKENES HOLZ IN DER FEUERSTELLE. Sie riskieren die Verschmutzung des Produkts, Brände im Schornstein und Umweltschäden.
 - Verwenden Sie keinen anderen als den empfohlenen Brennstoff. ÜBERLASTEN SIE DEN KAMIN NICHT. Es besteht die Gefahr der Verformung mit Risiken für Personen bei Versuchen der
 - und irreversiblen Farbveränderungen der Lackierung der Metallteile. Edilkamin oder der Verleiher können nicht haftbar gemacht werden.
 - Reinigung des heißen Kamins. NICHT ENTFERNEN HEISS. Sie riskieren eine Beeinträchtigung des Abzugs und möglicherweise eine Rauchentwicklung in der Umgebung.
 - Reinigung des Rauchkanals mit verschiedenen Unterhaltsmitteln. REINIGEN SIE NICHT MIT BRENNBAREN PRODUKTEN. Es besteht die Gefahr von Bränden und Rückstau.

- Reinigung des heißen Glases mit ungeeigneten Produkten. REINIGEN SIE DAS HEISSE GLAS NICHT MIT WASSER ODER ANDEREN SUBSTANZEN ALS DEN VON GLASREINIGERN EMPFOHLENE ODER MIT TROCKENEN TÜCHERN. Die- Es besteht die Gefahr von Rissen im Glas sowie von dauerhaften, irreversiblen Schäden am Glas.
- Ablagerung von brennbaren Stoffen unter den in dieser Anleitung angegebenen Sicherheitsabständen. Legen Sie KEINE Wäsche auf das Gerät und positionieren Sie den Wäscheständer nicht in Entfernungen, die unter dem Sicherheitsabstand liegen. SE ALS SICHER ANGESEHEN. Halten Sie jegliche Form von brennbaren Flüssigkeiten vom Gerät fern. Es besteht die Gefahr eines Brandes.
- Verstopfte Entlüftungsöffnungen in den Räumen oder Luftzufuhr. BLOCKIEREN SIE NICHT DIE LÜFTUNGSÖFFNUNGEN ODER DEN SCHORNSTEINZUG. Es besteht die Gefahr eines Rückstaus im Raum, der Personen und Sachen gefährden kann.
- Verwendung des Produkts als Stütze oder Leiter (NICHT AUF DAS PRODUKT KLIMMERN ODER ES ALS STÜTZE VERWENDEN). Sie riskieren Sach- und Personenschäden.
- Verwendung des Produkts bei offenem Kamin. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT NICHT BEI OFFENER TÜR. Zum besseren Schutz des Produkts ist eine Feder vorhanden, die das automatische Schließen des Produkts ermöglicht.
- Hinzufügung von Brennstoff und Öffnen der Tür bei Annäherung an das Feuer mit brennbarer und loser Kleidung. Öffnen Sie die Tür NICHT und nähern Sie sich dem Glas nicht mit brennbarer, weiter Kleidung, deren Enden Feuer fangen könnten.
- Öffnen Sie die Tür nicht, wenn glühendes Material austritt. Werfen Sie KEIN glühendes Material aus dem Gerät. Sie riskieren einen Brand

Im Zweifelsfall sollten Sie nicht auf eigene Faust handeln, sondern sich an den Händler oder Installateur wenden.



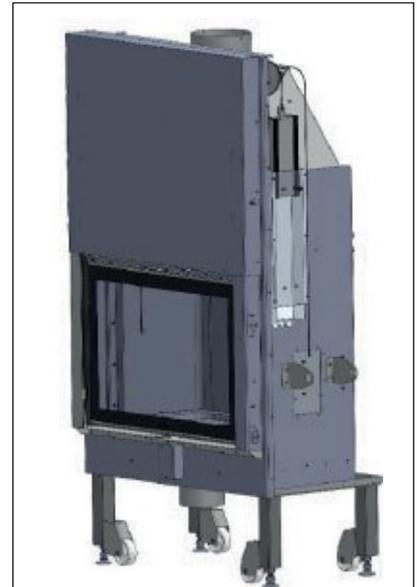
NUR MIT EINGEBAUTEN FEUERFESTEN MATERIALIEN VERWENDEN

Die in diesem Handbuch vorgestellte **Blokk-Reihe** besteht aus mehreren **Modellen**

Blokk 70 N - Blokk 90 N

Produkte für die natürliche Konvektionsluftzirkulation

Sie können nicht mit Ventilatoren ausgestattet werden und können auch nicht für die Erstellung von Luftkanalsystemen verwendet werden.



Blokk 70 V - Blokk 90 V

Produkte mit eingebautem Ventilator (**V**), der über den Regler mit einer Fernbedienung gesteuert werden kann.



TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN nach EN 13229 Die nachstehenden Daten beziehen sich auf die tatsächliche Installation und Nutzung und wurden während der Zertifizierungsphase von einer benannten Stelle unter den in der Norm festgelegten Bedingungen erhoben. Die Ergebnisse wurden bei geschlossenem Glasreinigungssystem durch den Installateur ermittelt.

	Blokk 70	Blokk 90	
	Nennleistung		
Leistungsabgabe	14,3	17,6	kW
Wirkungsgrad	81,4	81,1	%
Emissionen CO 13% O ₂	0,07	0,09	%
Temperatur der Abgase	252	238	°C
Minimaler Luftzug	11	12	Pa
Kraftstoffverbrauch *	3,8	4,7	kg/h
Beheizbares Volumen **	375	460	m ³
Durchmesser des Rauchabzugsrohrs	180		mm
Durchmesser des Luftansaugrohrs	120		mm
Gewicht einschließlich Verpackung	220	250	kg
Energieeffizienzklasse gemäß der Verordnung UE 2015- 1186 (Klasse A++/G)	A+	A+	

*Für die Verbrauchsberechnung wurde ein Heizwert von 4,8 kW/Kg zugrunde gelegt.

** Die Heizmenge ist mit dem Wärmebedarf von 33 Kcal/m³ Stunde berechnet Das Produkt kann

auch bei einem höheren Unterdruck sicher genutzt werden

TECHNISCHE DATEN FÜR DIE DIMENSIONIERUNG DES SCHORNSTEINS

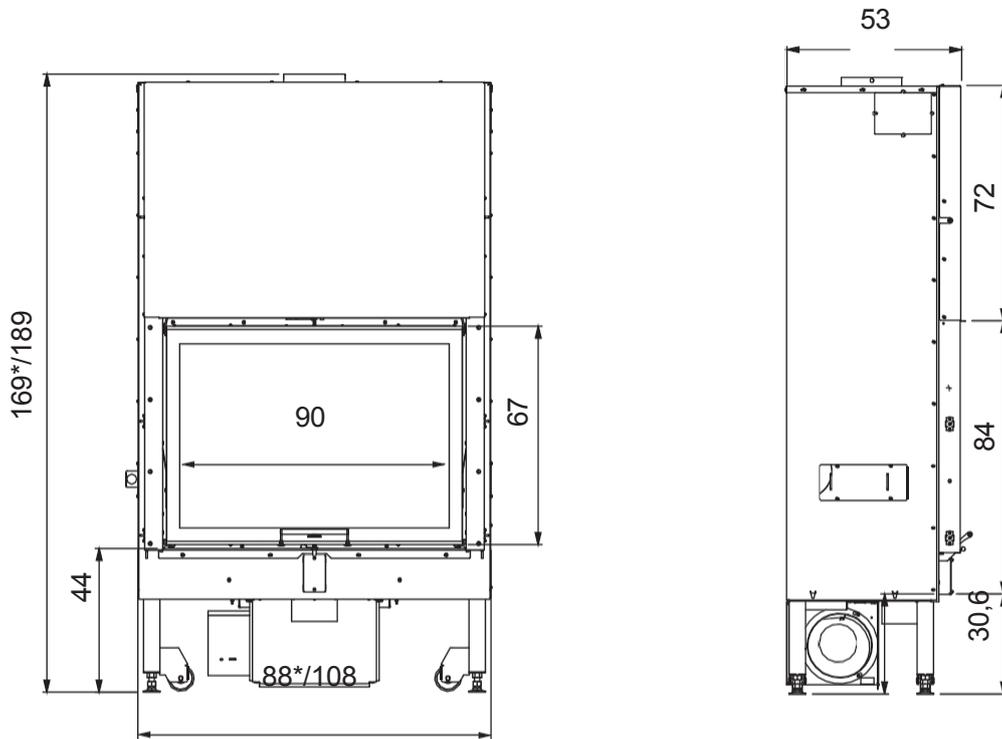
	Blokk 70	Blokk 90	
	Nennleistung		
Temperatur der Rauchgase beim Austritt aus dem Abgasrohr	302	285	°C
Minimaler Luftzug	10	10	Pa
Kapazität des Rauchstroms	12	13	g/s

Verbrennungsvorrichtung im intermittierenden Betrieb

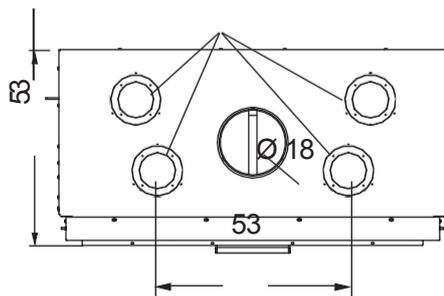
EDILKAMIN s.p.a. behält sich das Recht vor, die Produkte nach eigenem Ermessen und ohne Vorankündigung zu ändern.

Blokk 70/ Blokk 90 Abmessungen cm

Glasmaße 70x51 (Blokk70*) Glasmaße
90x67 (Blokk 90)



Rauchabzug \varnothing 10 cm



Blokk 70 */ Blokk 90 (Ausführung V)

VORBEREITUNG UND AUSPACKEN

Die Materialien, aus denen die Verpackung besteht, sind nicht giftig oder schädlich, so dass keine besonderen Entsorgungsmaßnahmen erforderlich sind.

Die Lagerung, Entsorgung und eventuelle Wiederverwertung obliegt dem Endverbraucher unter Einhaltung der geltenden Gesetze.



Es wird empfohlen, jede Bewegung in vertikaler Position mit geeigneten Vorrichtungen durchzuführen, wobei die geltenden Sicherheitsnormen zu beachten sind.

Kippen Sie die Verpackung nicht um und seien Sie beim Zusammenbau der Teile vorsichtig.

ABNEHMEN DES PRODUKTS VON DER PALETTE

Lösen Sie das Produkt von der Palette, indem Sie die Schrauben (A) lösen, mit denen es an der Palette befestigt ist und die sich an den Füßen befinden. Nehmen Sie das Gerät von der Palette und achten Sie dabei darauf, die Tür und die Glasscheibe vor mechanischen Stößen zu schützen, die sie beschädigen könnten.

AUFNAHMESTELLEN FÜR DIE HANDHABUNG

Der Monoblock ist mit vier Ringen ausgestattet, um den Transport zu erleichtern.

Stecken Sie zwei Rohre durch die Ringe.



Achten Sie darauf, dass das Produkt bei der Handhabung im Gleichgewicht bleibt.

VERSCHIEBEN DES PRODUKTS MIT RÄDERN IN DER NÄHE DES AUFSTELLUNGORTES

Der Kamin ist mit VIER Rädern (B) ausgestattet. Schrauben Sie die Füße an, um die Räder zu verwenden.

FÜSSE

Die Füße dienen dazu, die Feuerstelle vom Boden zu entfernen und die Feuerstelle zu nivellieren.

Sie können auf maximal 10 cm eingestellt werden.

Une fois la cheminée mise en place, repositionner les pieds.

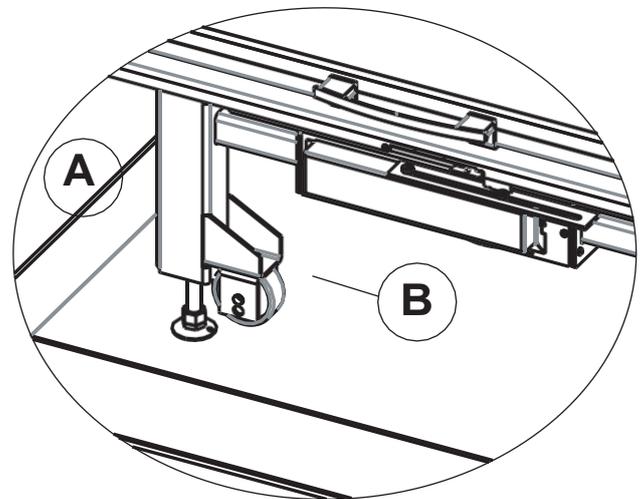


BENUTZEN SIE DIE RÄDER NUR FÜR KLEINE BEWEGUNGEN UND SCHLEPPEN SIE DAS PRODUKT NICHT. DIE FÜSSE KÖNNEN BESCHÄDIGT WERDEN. VERWENDEN SIE DIE RÄDER, nachdem Sie die Füße angeschraubt haben.



BITTE BEACHTEN

Wenn der Kamin nicht waagrecht steht, kann es Probleme mit dem Gleiten der Tür auftreten Bewegung.



LÖSEN SIE DIE VERRIEGELUNGSSCHRAUBEN AN DER SEITE DER TÜR ERST, NACHDEM SIE DAS PRODUKT POSITIONIERT HABEN. VERSCHIEBEN SIE DAS PRODUKT NICHT OHNE DIE VERRIEGELUNGSSCHRAUBEN

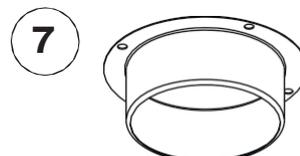
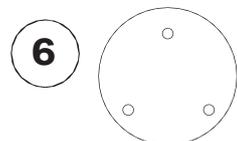
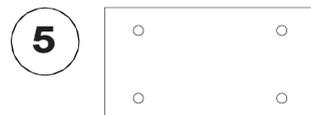
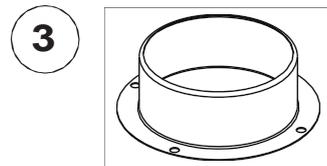
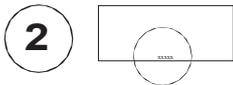
VERPACKUNG

Die Verpackung enthält eine nützliche Inspektionsklappe, die es ermöglicht, den Zustand des Produkts zu überprüfen und eventuelle Unregelmäßigkeiten sofort zu melden.

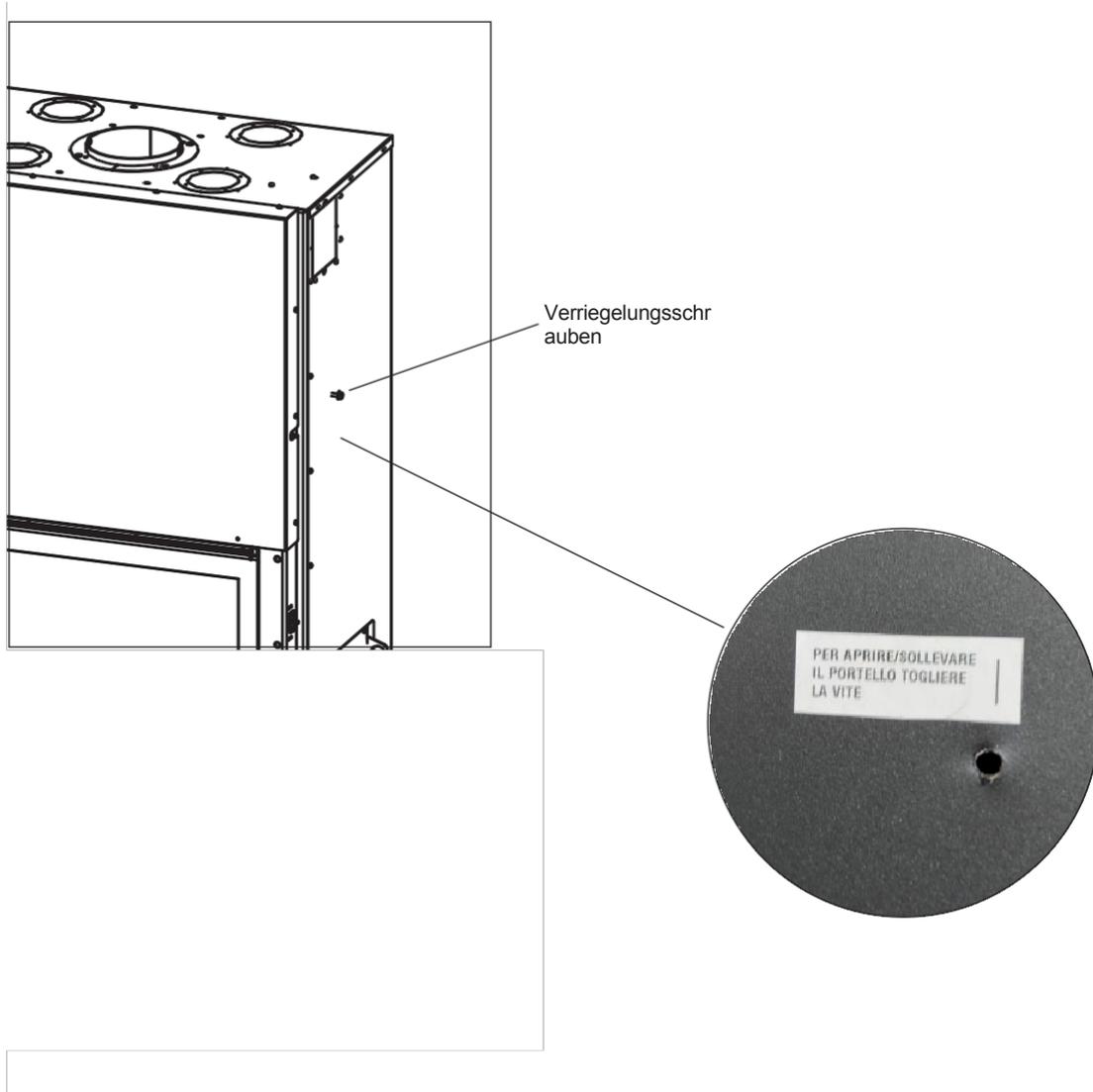
Die Verpackung besteht aus einem Stück und enthält folgende Angaben:

Beschreibung	Nummer in der Abbildung unten	Menge	Verwendung
Kamin		1	*
Seitliche und hintere feuerfeste Elemente		5	
Anti-Korrosions-Scheiben	(2)	2	
R2-Verschraubungen Ø 140 mm	(3)	2	für die Durchführung in der Version ohne Lüftungssatz
Handgriff zum Anheben der Klappe	(4)	1	kann entweder als fester Griff (durch Befestigung mit den Schrauben) oder als abnehmbarer Griff unter Verwendung der entsprechenden Buchsen verwendet werden.
Seitliche Abdeckung des Gehäuses	(5)	2	wird nach dem Aufsetzen des Schornsteins und dem Entfernen der Hebebügel angeschraubt. Ziehen Sie die (4+4) Schrauben an und verschließen Sie die Öffnung mit der seitlichen Abdeckung des Gehäuses.
Luftkastenabdeckung	(6)	1	Nur zu verwenden, wenn die Verbrennungsluftzufuhr nicht über einen Kanal erfolgen kann.
Flansch Ø 200 mm für Luftkasten	(7)	1	
Beutel mit Schrauben	(8)	22	

*12 x 9,5
N.B.: nur bei belüfteten Versionen, sonst nicht vorhanden



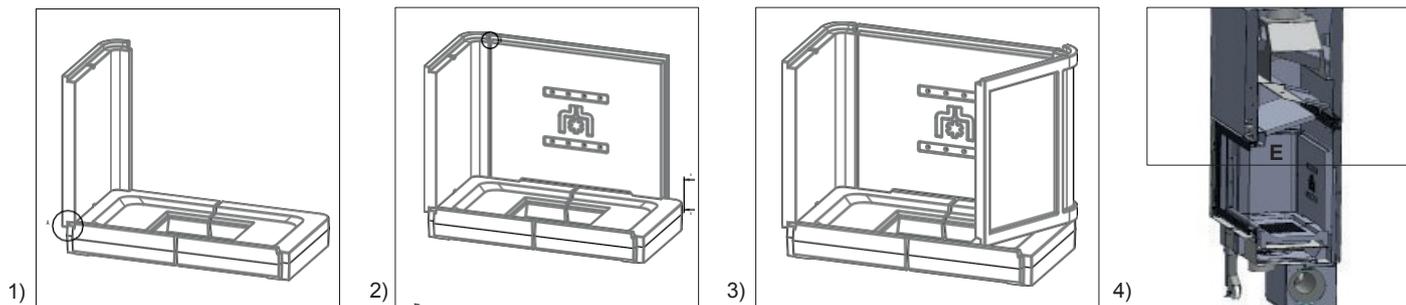
"LÖSEN SIE DIE SEITLICHEN VERRIEGELUNGSSCHRAUBEN, UM DIE TÜR ANZUHEBEN LÖSEN SIE DIE SCHRAUBEN ERST, NACHDEM SIE DAS PRODUKT POSITIONIERT HABEN VERSCHIEBEN SIE DAS PRODUKT NICHT OHNE DIE VERRIEGELUNGSSCHRAUBEN"



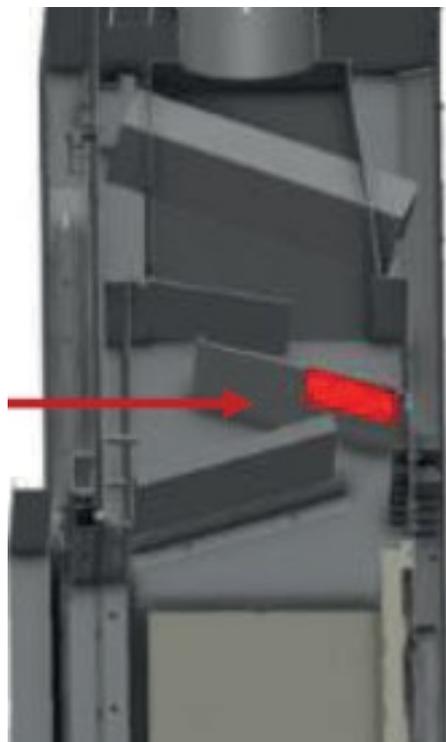
INTERNE FEUERFESTE ELEMENTE

Montagereihenfolge für REFRACTORY ELEMENTS

- 1) Positionieren Sie das Element LH SIDE
- 2) Positionieren Sie das Element BOTTOM
- 3) Positionierung des Elements RH SIDE
- 4) Positionieren Sie den Abweiser (E)

NUR BEI EINGEBAUTEM FEUERFESTMATERIAL VERWENDEN**EINSTELLBARE JALOUSIE**

Bei geringem Zug kann der Rauchabzug mit der verstellbaren Klappe (34x13 cm), die in der nebenstehenden Abbildung dargestellt ist, eingestellt werden.



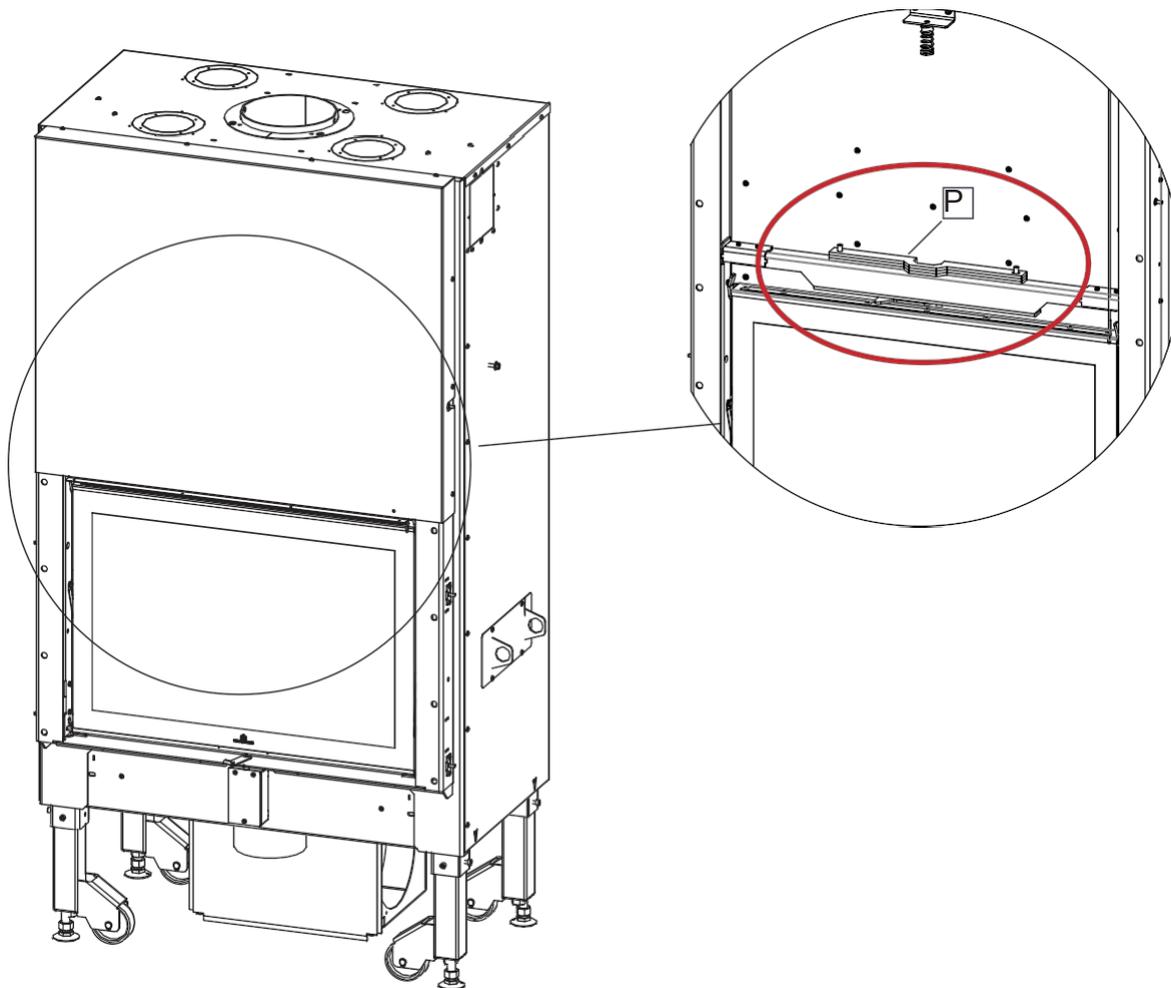
Der Durchmesser des Rauchabzugs stimmt nicht mit dem Durchmesser des Schornsteinsystems überein, das entsprechend dimensioniert werden muss.

SELBSTSCHLIESENDE TÜR

Bei der Auslieferung des Kamins ist die Tür ausbalanciert, d.h. sie fällt nach dem Anheben nicht automatisch zu. Um die Tür selbstschließend zu machen, müssen eine oder mehrere Platten (P) am inneren Rahmen für die Tür angebracht werden.

ohne Platten (Standard)	mit Plättchen (während der Installationsphase hinzugefügt)
NICHT selbstschließend	selbstschließend

INNENANSICHT DER PLATTEN AM TÜRRAHMEN



EINLEITUNG ZUR INSTALLATION

Denken Sie daran, dass:

- das Produkt von qualifiziertem Personal installiert werden muss, das eine Konformitätserklärung ausstellen kann
- alle lokalen und nationalen Gesetze sowie die europäischen Normen für die Installation und Verwendung des Produkts eingehalten werden müssen.
- Bei der Installation in Mehrfamilienhäusern ist vorher die Meinung des Verwalters einzuholen.
-

Im Folgenden werden einige allgemeine Hinweise gegeben, die jedoch nicht die Notwendigkeit der Einhaltung der örtlichen Vorschriften entkräften und die Haftung des Installateurs für die Installation nicht beeinträchtigen.

Überprüfung der Eignung des Aufstellungsortes

- Das Volumen des Raumes muss über 40 m³ betragen
- Die Installation ist nicht zulässig in Schlafzimmern, Badezimmern oder Räumen mit anderen Produkten, die Luft für die Verbrennung desselben Raumes ansaugen, oder in Räumen mit explosiver Atmosphäre. Eventuelle Dunstabzugshauben können, wenn sie in derselben Umgebung oder in demselben Raum arbeiten, in dem das Produkt installiert ist, Zugluftprobleme verursachen.
- In Italien ist bei Vorhandensein von Gasprodukten die Kompatibilität gemäß UNI 10683 und UNI 7129 zu prüfen.
- Der Boden muss in der Lage sein, das Gewicht des Produkts und des Zubehörs zu tragen.



Lassen Sie bei der Installation des Geräts genügend Platz, um einen leichten Zugang zur Reinigung des Geräts zu ermöglichen.
des Produkts und des Schornsteinsystems zu

öglichen.



Elektrizitätsleitungen

In den Wänden oder der Decke des Aufstellraums der Feuerstätte dürfen sich keine Stromleitungen befinden.

Wärmeschutz und Sicherheitsabstände Alle an den Kamin angrenzenden Flächen des Gebäudes müssen vor Erwärmung geschützt werden, wobei die zu treffenden Isolierungsmaßnahmen von der Art der Fläche abhängen.

"Überprüfen Sie auf dem Typenschild des Schornsteinsystems die einzuhaltenden Sicherheitsabstände bei Vorhandensein von brennbaren Materialien und die Art des zu verwendenden Dämmmaterials."

Das Produkt muss unter Beachtung der folgenden Sicherheitshinweise installiert werden (Maß mm):

Blokk 70

Rückseite= 200
Seiten= 300
Vorderseite= 800

Blokk 90

Hinten= 200
Seiten= 300
Vorne= 800

**FÜR PRODUKTE DER "N"-VERSION**

MUSS DIE WAND HINTER UND SEITLICH DES KAMINS ISOLIERT WERDEN. ES HANDELT SICH UM PRODUKTE OHNE VERKLEIDUNG

SCHORNSTEINSYSTEM**(Rauchabzug, Schornstein und Schornsteinkopf)**

Dieses Kapitel wurde gemäß den Europäischen Normen EN 13384, EN 1443, EN 1856, EN 1457 verfasst. Die

Installateure müssen diese und alle anderen lokalen Normen berücksichtigen. Das Handbuch darf in keiner Weise als Ersatz für die geltenden Gesetze betrachtet werden.

Das Produkt muss an einen geeigneten Rauchabzug angeschlossen werden, der eine völlig sichere Ableitung des bei der Verbrennung entstehenden Rauchs gewährleistet.

Bevor Sie das Produkt aufstellen, müssen Sie sich vergewissern, dass der Schornsteinkanal geeignet ist.

RAUCHKANAL, SCHORNSTEINABZUG

Der Rauchkanal (Rohr, das den Rauchabzug der Feuerstätte mit dem Eingang des Schornsteins verbindet) und der Schornsteinzug müssen neben anderen gesetzlichen Bestimmungen:

- den Abzug für ein einziges Produkt aufnehmen (Abzüge für mehrere Produkte zusammen sind nicht zulässig)
- einen überwiegend vertikalen Verlauf haben
- kein Abschnitt darf ein Reservegefälle aufweisen
- einen inneren Abschnitt haben, der vorzugsweise kreisförmig ist, jedoch ein Verhältnis zwischen den Seiten von weniger als 1,5 aufweist
- das Dach mit einem geeigneten Schornstein vervollständigen: eine direkte Ableitung an Wänden oder in geschlossene Räume ist verboten, auch wenn sie im Freien liegen
- aus Materialien mit der Brandverhaltensklasse A1 gemäß UNI EN 13501 oder einer vergleichbaren nationalen Norm hergestellt werden
- entsprechend zertifiziert sein, mit einer entsprechenden Kaminplatte, falls aus Metall
- den Anfangsabschnitt beibehalten

Das Schornsteinsystem muss von einem Fachmann gemäß den geltenden Vorschriften dimensioniert werden.



Der Durchmesser des Rauchabzugs stimmt nicht mit dem Durchmesser der Schornsteinanlage überein, die entsprechend dimensioniert werden muss.

DER RAUCHKANAL

- muss, wenn er aus Metall besteht, eine CE-Kennzeichnung (EN 1856-2) oder eine ähnliche nationale Vorschrift aufweisen;
- darf nicht aus flexiblem Metall bestehen
- zur Kontrolle des Durchflusses wird bei einem Zug von über 25 Pa eine Klappe empfohlen

DEN SCHORNSTEINZUG:

- muss einen Zug haben, der in der Lage ist, einen Unterdruck zu erzeugen, der idealerweise bei etwa 12 Pa liegt; bei einem geringeren Zug kann Rauch austreten, wenn die Tür geöffnet ist; höhere Werte führen eher zu einer schnellen Verbrennung, da sie die Ausbeute verringern
- muss richtig dimensioniert sein, um den Rauchabzug zu gewährleisten (EN 13384-1)
- müssen vorzugsweise isoliert sein und aus Stahl mit einem runden Innenquerschnitt bestehen. Bei einem rechteckigen Querschnitt müssen die Innenkanten einen Radius von weniger als 20 mm und ein Verhältnis zwischen den Innenabmessungen <1,5 aufweisen.
- normalerweise eine Mindesthöhe von 3-4 Metern haben
- einen konstanten Querschnitt aufweisen
- wasserdicht und wärmeisoliert sein, um den Luftzug zu gewährleisten.
- vorzugsweise eine Sammelkammer für unverbrannten Brennstoff und etwaiges Kondensat aufweisen
- mindestens der Kategorie T400 angehören und eine angemessene Widerstandsfähigkeit gegen Rußbrand aufweisen. Falls bereits vorhanden, muss er gereinigt werden, um eine Brandgefahr zu vermeiden.

AUSSENLUFTANSAUGUNG

Um den verbrannten Sauerstoff während des Betriebs des Geräts wieder einzubinden, müssen Sie über einen geeigneten Installationsort für die externe Luftzufuhr verfügen.

Nach dem Verkleiden des Geräts muss das Ø 14 cm lange Rohr (A) so angeschlossen werden, dass es in der Verkleidung nicht verschlossen bleibt und Luft aus dem Lufteinlass ansaugt.

Gemäß den örtlichen Vorschriften kann die Luftansaugung im Freien oder in geeigneten Räumen, die keinem Unterdruck ausgesetzt sind, montiert werden.



**NUR BEI EINGEBAUTEN FEUERFESTEN
MATERIALIEN VERWENDEN**

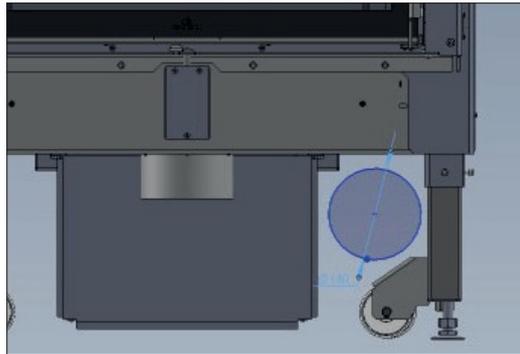
EXTERNE LUFTANSAUGUNG

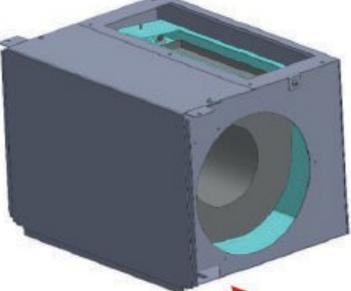
Um den verbrannten Sauerstoff während des Betriebs des Produkts wieder zu integrieren, müssen Sie über einen geeigneten Installationsort für die externe Luftzufuhr verfügen.

"WIR EMPFEHLEN, DEN LUFTEINLASS DES PRODUKTS DIREKT MIT DEM ÄUSSEREN TEIL DER VERKLEIDUNG ZU VERBINDEN. DIES IST BESONDERS WICHTIG FÜR BELÜFTETE VERSIONEN, UM STÖRUNGEN DES VENTILATORS ZU VERMEIDEN.

Bei Block 70 ist das optionale Rohr für die Verbrennungsluftansaugung über dem Radträger zu verlegen.

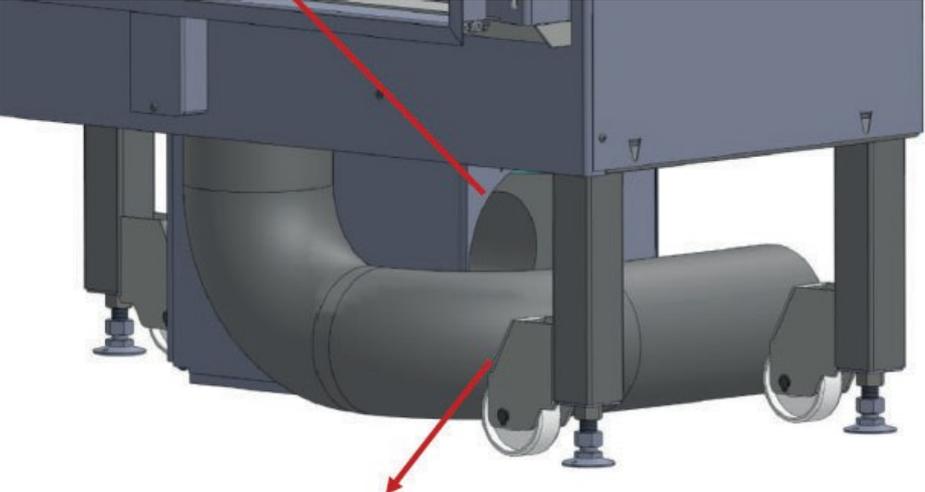
EINBAUBEISPIEL





"Heizluftkasten standardmäßig an beiden Enden offen. Nur wenn die Verbrennungsluft nicht direkt angeschlossen werden kann, ein Ende schließen und das andere Ende mit dem Rohr verbinden.

altra parte.



Direkter Anschluss der Verbrennungsluft

Blokk 70 V / Blokk 90 V

Sie sind mit einem Gebläse an der Unterseite ausgestattet, das vom Inneren der Brennkammer aus zugänglich ist. Sie sind mit einem Regler und einer Fernbedienung ausgestattet.

Stellen Sie den Regler in einem kühlen Bereich auf, um eine Überhitzung der Schaltkreise zu vermeiden."

Blokk 70 V / Blokk 90 V**INHALT**

- Ein NTC-Fühler zur Kontrolle der Temperatur (b=3435 10kOhm bei 25°C), der auf die Entlüftungsöffnung gesetzt wird
- Befestigungsschrauben für Wandmontagekästen
- Fernsteuerung
- Ein Regler mit Halterung für den Wandeinbau an Gewiss/Vimar/Bticino/Ave 504-Dosen. Fern von Wärmequellen platzieren

Wert/Element	Nennwert
Netzstromversorgung	230 VAC
Frequenz	50/60 Hz
Betriebstemperatur	0° C-85° C
5x20 Glas-Sicherung	2A(T)-250V ~

**"EINSCHALTEN**

Der Regler kann mit der Taste ON/OFF eingeschaltet werden. Der ON-Status wird durch das Aufleuchten der LED in der Taste AUTO oder in der Taste MAN signalisiert.

Nach dem Einschalten befindet sich die Karte in der Betriebsart AUTOMATIK

MANUELLER BETRIEB

Der Ventilator dreht sich unabhängig von der Temperatur des Schornsteins und der Benutzer kann die feste/gewünschte Geschwindigkeit wählen. Die manuelle Betriebsart kann mit der Taste MAN gewählt werden und wird durch die in der Taste eingefügte LED signalisiert. In dieser Betriebsart ist es möglich, 5 feste Lüftungsgeschwindigkeiten einzustellen: V1, V2, V3, V4, V5.

Die Geschwindigkeit wird durch Drücken der Taste zyklisch erhöht oder verringert und hängt nicht von der mit der Sonde gemessenen Temperatur ab. (V1 2 3 4 5 1 2 3)

AUTOMATIKBETRIEB

Das Gebläse schaltet sich erst ein, wenn die voreingestellte Temperatur (>35°C) erreicht ist, und die Drehzahl wird automatisch auf der Grundlage der von der an den Regler angeschlossenen Sonde gemessenen Temperatur eingestellt.

Die Betriebsart Automatik kann mit der Taste AUTO gewählt werden und wird durch die in die Taste eingefügte LED signalisiert.

In dieser Betriebsart wird die Ventilationsgeschwindigkeit ausschließlich auf der Grundlage der von der Sonde gemessenen Temperatur eingestellt. Der Ventilator wird mit V1= Mindestgeschwindigkeit= Temp. =>35°C betrieben.

Der Ventilator wird mit V5= Maximale Geschwindigkeit= Temp. =>55°C betrieben.

Die Gebläsedrehzahl variiert zwischen V2 und V4 in Stufen bei den Zwischentemperaturen =>40°C und =>50°C

AUSSCHALTEN

Der Regler kann mit der Taste ON/OFF ausgeschaltet werden. Der AUS-Zustand wird durch das Aufleuchten der in die Taste eingesetzten LED signalisiert.

**NUR FÜR INSTALLATEURE****- Gebläseaktivierung alle 10' (Kick)**

Diese Funktion kann mit einer Steckbrücke aktiviert/deaktiviert werden, die vor der endgültigen Installation des Reglers am Gerät angebracht wird. Standardmäßig ist die Funktion ausgeschaltet.

Jumper auf der Innenseite der Platine= Funktion deaktiviert (Standard) Jumper auf der Außenseite der Platine= Funktion aktiv

Wenn die Temperatur < Minimum Temp. ist und der Lüfter ausgeschaltet ist, wird der Lüfter alle 10' für 10 Sekunden aktiviert.

- Stromausfall

Im Falle eines Stromausfalls wird der Regler nach der Wiederherstellung des Betriebs in demselben Modus wie vor dem Stromausfall wieder eingeschaltet.

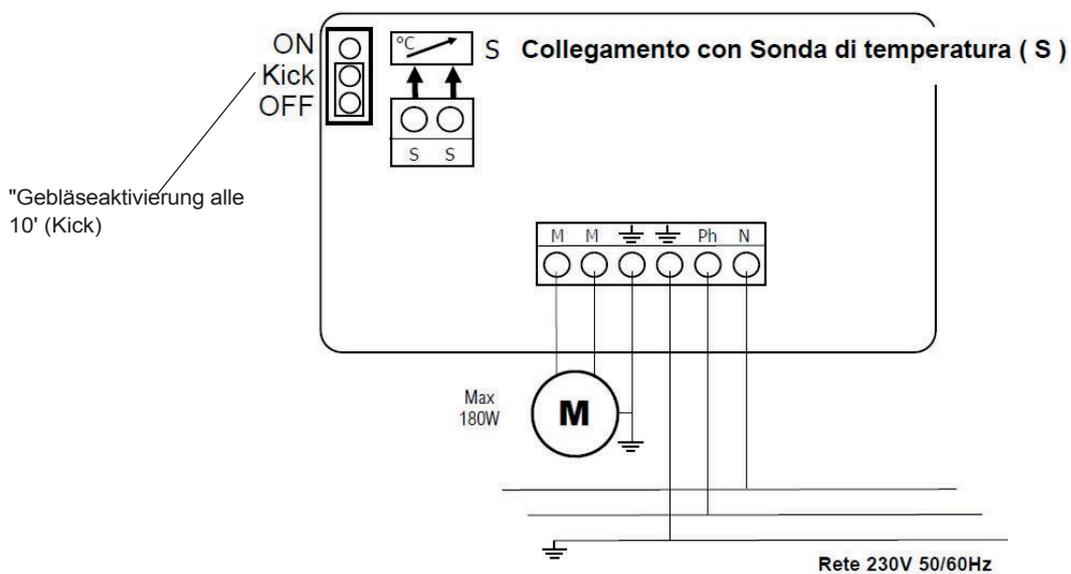
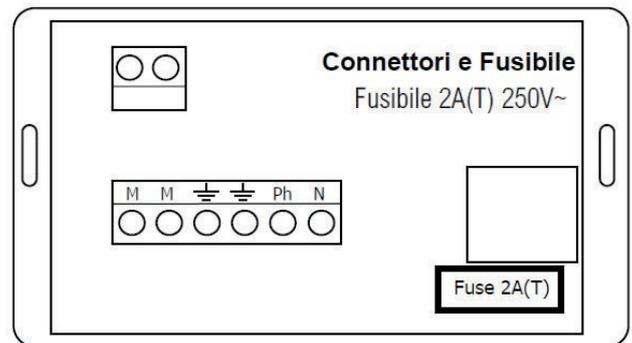
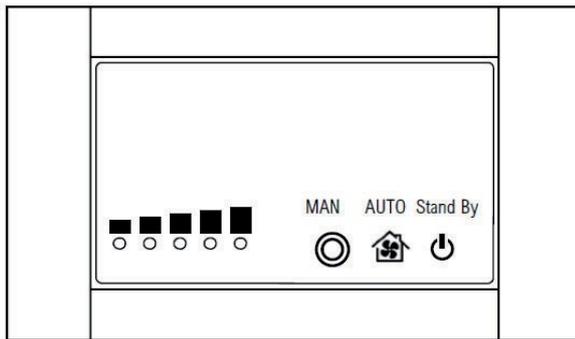
- Funktion zur Begrenzung der Höchstgeschwindigkeit im Automatikmodus

Durch Drücken der Taste AUTO für >5" kann die maximale Betriebsgeschwindigkeit im Automatikmodus begrenzt werden (Standardeinstellung Max V= V5). Im manuellen Modus hat dies keine Auswirkung.

Wenn die AUTO-Taste länger als 5" gedrückt wird, blinken alle LEDs der Leiste, während bei erneutem Drücken der Taste zyklisch die LEDs "V1 2 3 4" -- "V1 2 3" -- "V1 2 3 4 5" blinken.

Wenn Sie die Taste loslassen und die Auswahl mit der Taste MAN bestätigen, werden die Geschwindigkeiten gesperrt und auf der LED-Leiste erscheint OFF.

Um die Standardeinstellungen wiederherzustellen, wiederholen Sie den Vorgang und setzen Sie alle LEDs auf ON."



Eingänge / Ausgänge an den Anschlüssen

L Spannungsversorgung 230 V ~50/60 Hz

N Spannungsversorgung neutral 230 V ~50/60 Hz

⏏ Erde vom Netz

⏏ Erde zum Motor (M)

M Motor (MI) Leistungsversorgung max. 150 W M

Leistungsaufnahme Motor (MI) max. 150 W S

Anschluss Sonde (S)

S Anschluss Fühler (S)

K In der auf der Zeichnung gezeigten Position deaktiviert
(standardmäßig) K In der hohen Position aktiviert

Verkleidungen, Abzugshaube und Lüftungsöffnungen

Die Verkleidung des Produkts darf erst nach Abschluss der folgenden Schritte erfolgen:

- Anschluss des Produkts an den Rauchabzug und die Luftzufuhr;
- Überprüfung des Produkts im heißen Zustand;
- Überprüfung, ob das Produkt waagrecht ausgerichtet ist.

Der Installateur muss alle bewährten Installationsverfahren anwenden und alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen gegen Überhitzung und Feuer treffen.

Insbesondere:

- Wenn ein Sockel unter der Feuerstelle errichtet wird, muss er einen geeigneten Schlitz für den Durchlass der Umluft aus dem Raum aufweisen;
- Die Holzteile müssen mit feuerfesten Platten geschützt werden, die nicht aneinander liegen dürfen, sondern einen Abstand von mindestens 1 cm haben müssen, damit die Luft zirkulieren kann und ein Hitzestau vermieden wird. Die Dunstabzugshaube kann mit feuerfesten Platten, Gipskartonplatten oder Gipskartonplatten hergestellt werden; beim Bau muss der Bausatz für die Warmluftleitung wie oben beschrieben montiert werden.

Das Innere der Abzugshaube sollte belüftet werden, indem der von unten kommende Luftstrom (der Raum zwischen Tür und Mantel) genutzt wird, der durch Konvektionsströme aus dem oberen Gitter austritt und so eine Wärmerückgewinnung ermöglicht und eine übermäßige Überhitzung verhindert.

Zusätzlich zu den oben genannten Punkten sind die im jeweiligen Land geltenden Vorschriften über "Isolierung, Verkleidungen und Sicherheitsempfehlungen" zu berücksichtigen.

Lüftungsöffnungen

Diese müssen unbedingt an der Vorderseite angebracht werden: eine unterhalb und eine oberhalb der Öffnung des Kamins. Das Produkt ist nicht im Lieferumfang enthalten.



Vergewissern Sie sich vor dem Anbringen der Verkleidung, dass das Produkt ordnungsgemäß funktioniert.

- Überprüfen Sie insbesondere folgende Punkte:
- Schiebeelemente
- Verkabelung



**NUR BEI EINGEBAUTEM
FEUERFESTMATERIAL VERWENDEN**

FÜR INSTALLATEURE

Die Türbewegung kann wie unten dargestellt eingestellt werden.

RAHMEN (OPTIONAL)

Der Einlassrahmen ist ein optionales Zubehör.

Sie füllt die Lücke zwischen dem Rahmen des Feuerraums und der Verkleidung aus.

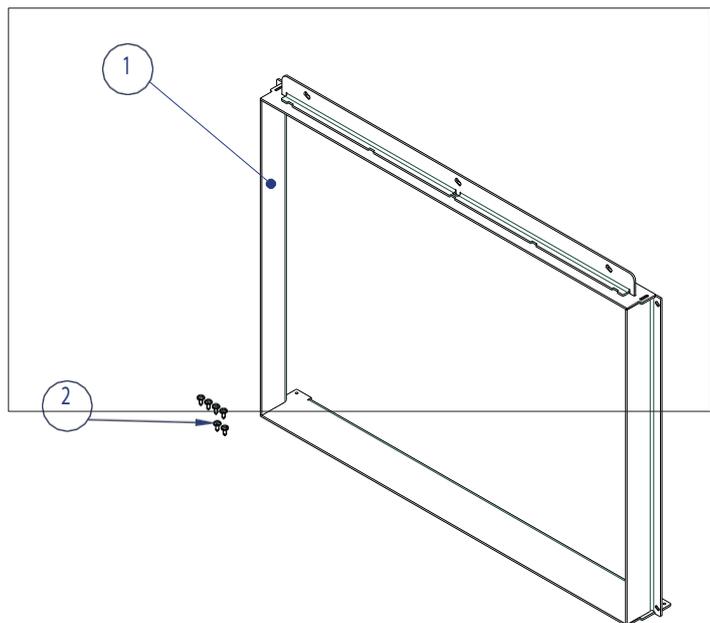
Beim Kauf wird er in einem Stück verkauft und enthält

- den Rahmen selbst **(1)**
- Nr. 6 Schrauben **(2)**

Zum Zusammenbau:

- Befestigen Sie die Halterungen an der Kaminstruktur;
- Anziehen der Schrauben

Innenabmessungen: **Blokk 70:**
cm 72x55h **Blokk 90:** cm
92x71h



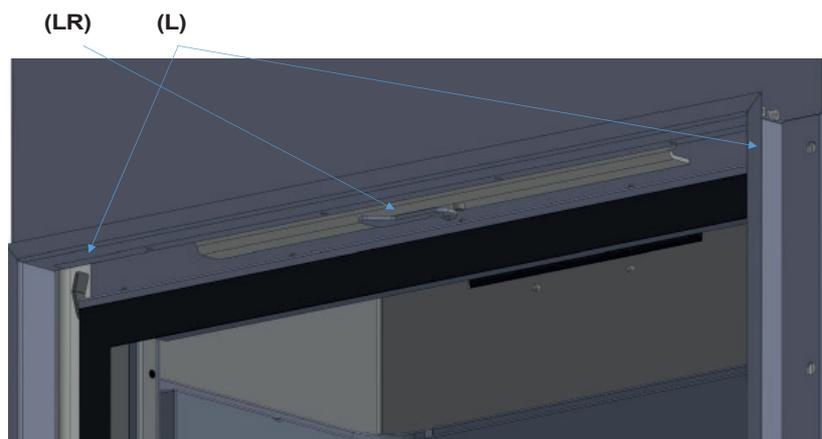
VERTIKAL ÖFFNENDE/UNTEN ANGESCHLAGENE TÜR ZUR REINIGUNG

TÜRÖFFNUNG MIT VERTIKALER BEWEGUNG (NACH VERRIEGELUNG DES HEBELS AN DER OBERSEITE)

- Der Hebel zur Entriegelung der Tür (**LR**) befindet sich auf dem Oberteil
- Das Edilkamin-System ermöglicht es dem Benutzer, beim Griff zu wählen, ob er den festen Griff oder den abnehmbaren Griff verwenden möchte.

"KIPPBARE TÜRÖFFNUNG"

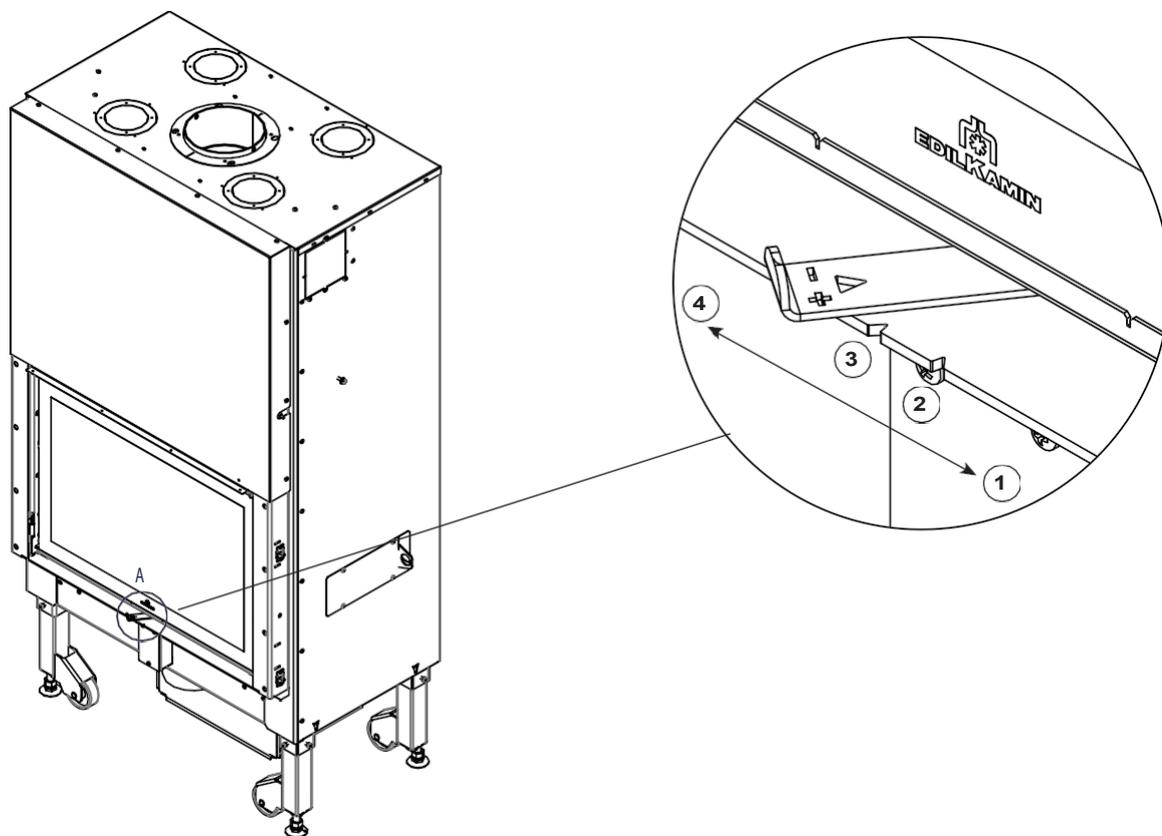
Um die Tür mit dem Kippsystem zu öffnen, verstellen Sie die Hebel (**L**) rechts und links der Tür.



LUFTREGELUNG

Durch Umlegen des Luftbegrenzungshebels kann die Menge der in die Brennkammer eintretenden Verbrennungsluft und die Nachverbrennung geregelt werden

Beschreibung	Wirkung
Stellung 1 Zündung / maximale Leistung	Primärluft wird vollständig in den Brennraum geleitet, plus Turboluft (alles nach rechts)
Stellung 2 Zwischenzeitlich	Primärluft vollständig geöffnet
Stellung 3 Dazwischen	Primärluft halb geöffnet
Stellung 4 Glutpflege	"Nur Nachverbrennungsluft Alle Durchgänge für die primäre Verbrennungsluft sind geschlossen (alle nach links)"



BRENNSTOFF

Das Gerät wurde für die Verbrennung von Holzscheiten oder Sägemehlbriketts entwickelt.

Verwenden Sie trockene Holzscheite (max. 20% Feuchtigkeit). Die Verwendung von feuchtem Holz führt zur Verschmutzung des Geräts und des Schornsteins, zur Rauchentwicklung und zu einer geringeren als der angegebenen Verbrennungsleistung.

Die in diesem Handbuch angegebenen Daten beziehen sich auf das bei der Zertifizierung verwendete Holz.

Im Allgemeinen kann Holz eine Verbrennungswärme von bis zu 4,5 kWh/kg haben, während frisch geschnittenes Holz eine Verbrennungswärme von etwa 2 kWh/kg hat.

Im Allgemeinen wird Buchen- oder Ulmenholz empfohlen, oder aber Holz der Klasse A1 gemäß UNI EN ISO 17225-5 Achtung bei längerer Verwendung von Holz mit aromatischen Ölen (z. B. Eukalyptus). Gusseisenteile können sich verschlechtern

Verwenden Sie die empfohlenen Holz mengen: Überlastung führt zu Überhitzung und damit zu Schäden:

- mögliche Verformung der Innenteile;
- mögliche irreversible Farbveränderungen an den Metallteilen, für die Edilkamin oder der Händler nicht haftbar gemacht werden können.

Aus Gründen des Umweltschutzes und der Sicherheit dürfen u. a. folgende Materialien NICHT verbrannt werden: Kunststoff, lackiertes Holz, Kohle und

Rindenabfälle. Verwenden Sie das Produkt nicht als Verbrennungsanlage.

Die Verwendung dieser Brennstoffe führt ebenfalls zum Erlöschen

Garantie.

UM DIE NENNLEISTUNG ZU ERREICHEN, SIND DIE ANGABEN AUF DEN SEITEN MIT DEN TECHNISCHEN DATEN ZU BEACHTEN

Erstes Einschalten der Phasen

- Vergewissern Sie sich, dass Sie den Inhalt dieses Handbuchs gelesen und verstanden haben.
- Entfernen Sie alle brennbaren Teile aus dem Gerät (Handbücher, Etiketten usw.). Entfernen Sie insbesondere alle Etiketten vom Glas. Wenn sie schmelzen, würden sie das Glas irreversibel beschädigen.

Verwenden Sie beim ersten Einschalten des Kamins immer die kleinsten Holzscheite. Verwenden Sie größere Holzscheite, um das Feuer anzuheizen. Legen Sie das Holz auf das Verbrennungsgitter.

HINWEIS

Legen Sie das Holz immer tief in den Kamin, fast bis an die Rückwand, damit es auch bei einem eventuellen Verrutschen nicht mit dem Glas in Berührung kommt.

Anzünden eines kalten Kamins

1. Prüfen Sie, ob das vorhandene Aschebett nicht zu hoch ist. Wenn das Aschebett zu hoch ist, besteht die Gefahr, dass die Tür des Kamins zum Nachlegen von Holz geöffnet wird und möglicherweise Scherben aus dem Kamin fallen.
2. Stellen Sie den Einstellhebel des Ventils in die Position "vollständige Öffnung". Die Verbrennungsluft wird intensiv zum Holz im Kamin strömen, um schnell eine gute Verbrennung zu erreichen.
3. Legen Sie das Holz in den Kamin, ohne es zu sehr zu zerquetschen. Legen Sie einen Feueranzünder zwischen die Holzscheite und das Licht. Verwenden Sie niemals Stoffe wie Benzin, Alkohol oder ähnliches zum Anzünden.
4. Schließen Sie nun die Tür und beobachten Sie sie einige Minuten lang. Sollte das Feuer erlöschen, öffnen Sie langsam die Tür, legen Sie einen weiteren Anzünder zwischen die Holzscheite und zünden Sie erneut an.

Anzünden eines heißen Kamins

Wann sollte Holz nachgelegt werden? Wenn der Brennstoff fast vollständig zu Glut verbrannt ist. Öffnen Sie mit dem mitgelieferten Handschuh langsam die Tür (um die Bildung von Wirbeln zu vermeiden, die zum Rauchaustritt führen können). Füllen Sie das gewünschte Holz in den Kamin ein und platzieren Sie es auf der vorhandenen Glut (innerhalb der in der technischen Tabelle angegebenen Qualitätsgrenzen).

Die Funktionsweise des Produkts ändert sich mit dem Zug des Schornsteins und der Einstellung des Luftventils bei der Verbrennung.

Funktionsweise bei anfänglich geringem Zug

Um Luft für die Verbrennung zu gewinnen und den Rauch abzuführen, benötigt die Feuerstätte einen Zug, der auf den Schornstein ausgeübt wird.

Wenn der Zug zu schwach ist, zünden Sie zunächst ein "Startfeuer" mit kleinem Brennmaterial an.

Sobald der richtige Zug wiederhergestellt ist, können Sie den Brennstoff nachlegen.



Halten Sie den Schornstein immer in Betrieb, wenn es heiß hergeht.

Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit heißen Teilen.

"ERWEITERUNGEN

Wie bei allen Geräten erwärmt sich ein Holzofen während der verschiedenen Betriebsphasen und kühlt wieder ab. Dies bringt normale Ausdehnungsbewegungen mit sich.

Diese Ausdehnungen können leichte Setzgeräusche verursachen, die keinen Grund zur Beanstandung darstellen."

"ANZÜNDEN

Beim ersten Anzünden kann es zu einem leichten Farbgeruch kommen, der nach kurzer Zeit wieder verschwindet.

HINWEISE ZUM FEUERFESTEN MATERIAL

Das innere feuerfeste Material wurde so konzipiert, dass es dem normalen Gebrauch standhält.

Die Reinigung des Materials wird durch eine gute Verbrennung gewährleistet, wobei die meisten Schäden am feuerfesten Material durch:

- versehentliche Stöße
- Verwendung von Feueranzündern, die nicht umweltverträglich sind
- Überschreitung der empfohlenen Holzmenge
- Verwendung von anderem als dem empfohlenen Brennstoff

Edilkamin oder der Händler haften nicht für Schäden, die wie oben beschrieben entstehen.

HINWEIS:

Die schwarzen feuerfesten Elemente sind emailliert, daher haben sie einen natürlichen Knistereffekt und eine stumpfe Oberfläche, die nicht als Mängel angesehen werden können.

Reinigung des Glases

Öffnen Sie das Gerät mit der unten angeschlagenen Tür, wie zuvor gezeigt (entriegeln Sie die Hebel an den Seiten des Glases)

Für die Reinigung des Glases können Sie spezielle Produkte verwenden (siehe Preisliste von Glasskamin).

Sprühen Sie das Produkt nicht auf lackierte Teile oder die Dichtungen der Tür. Eine Alternative zum Produkt ist ein mit etwas weißer Asche getränkter Lappen und ein Stück Zeitungspapier. Achten Sie darauf, dass die Asche keine abrasiven Bestandteile enthält, die das Glas zerkratzen könnten.



Das auf den Produkten installierte Keramikglas ist hitzebeständig bis ca. 750°C und wird vor und nach der Montage auf das Vorhandensein von Rissen, Blasen und Ausbrüchen geprüft und kontrolliert.

Trotz seiner hohen Temperaturbeständigkeit ist das Glas jedoch ein zerbrechliches Element, weshalb Sie die Tür vorsichtig bewegen sollten, ohne sie anzuschlagen oder mit Gewalt zu öffnen. Da Glas nicht biegsam ist, kann es brechen.

Reinigung der Außenteile

Die Verkleidung muss sauber sein, ohne dass aggressive Reinigungsmittel verwendet werden. Nicht mit kaltem Wasser nass machen, wenn die Verkleidung heiß ist, da der Wärmeschock Schäden verursachen könnte.

Reinigung des Schornsteinzuges

Dies sollte vor der Nutzungssaison und jedes Mal, wenn Sie feststellen, dass sich im Inneren eine Schicht aus Ruß und Teer gebildet hat, eine Substanz, die leicht entflammbar ist, durchgeführt werden.

Bei hohen Temperaturen und Funkenflug kann sich der Kalk entzünden, was schwerwiegende Folgen sowohl für den Schornstein als auch für die Wohnung haben kann. Es wird daher empfohlen, den Schornstein mindestens einmal im Jahr zu reinigen.

Entaschung (nur bei ausgeschaltetem und kaltem Kamin)

Entfernen Sie das Aschegitter und ziehen Sie die Aschelade heraus. Entfernen Sie die Asche mit einer Schaufel oder einem Aschenreiniger.

Legen Sie die entnommene Asche ausschließlich in nicht brennbare Behälter; beachten Sie, dass sich die Restglut noch 24 Stunden nach der letzten Verbrennung wieder entzünden kann.

IM FALLE VON PROBLEMEN**1) Falls Rauch aus dem Kamin austritt, prüfen Sie, ob:**

Die Installation ist korrekt (Rauchkanal, Schornstein, Schornstein, Luftzufuhr). Das verwendete Holz ist trocken. Die Tür wurde zu schnell geöffnet

2) Im Falle einer unkontrollierten Verbrennung prüfen Sie, ob:

Die Dichtungen der Feuerstätte sind intakt:

Die Tür der Feuerstelle richtig geschlossen ist.

3) Wenn die Scheibe schnell schmutzig wird, prüfen Sie, ob:

Das verwendete Holz ist trocken.

Bedenken Sie jedoch, dass es normal ist, dass sich nach einigen Stunden Arbeit eine leichte Rußschicht auf der Scheibe bildet.

4) Wenn der Schornsteinzug Feuer fängt oder Sie das Feuer im Kamin plötzlich löschen müssen:

- wenn möglich, unter sicheren Bedingungen, die Asche und den Kamin mit Werkzeugen entfernen und Metallbehälter nur mit feuerfesten Handschuhen anfassen.
- im Falle eines Brandes die Behörden um Hilfe bitten

5) Bei Geruchsbelästigung prüfen, ob:

Beim ersten Einschalten: In diesem Fall ist ein Farbgeruch normal. Wenn das Produkt schmutzig oder staubig ist

Wenn Sie das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich an den Händler oder, in den Ländern, in denen es vorhanden ist, an das autorisierte technische Kundendienstzentrum.

Die Garantie ist nur gültig, wenn der Produktfehler nachgewiesen ist.

ENTSORGUNG

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den gesetzlichen Bestimmungen.



EDILKAMIN
TECNOLOGIA DEL FUOCO

www.edilkamin.com

cod. 942127-GB

12.20/B